

Àngúdzù nà Óongíní tòdhú nà àkísodzà ìhdengu ba ùdhú òya dhu adhi àtona ladze ladze nà òbéní ayi àsìlebhi òndè nà Èbhòlà bhayi iìwé RDC adhi bho, àkìsubà londi nà ìlèmba ayi àmùdó nà èdzo adhi bho bà édztò adhi kèke bàní.

Oòngó òyi m̀b̀h̀é bha 12 áni uuléní òyi bha 09 2019, àkokpè àmùdó nà òndè áni adhi àbhé 681 ìlèbhí dhu bhàbè bàní àmùdó kadza 725. Òndè nà Èbhòlà lùsí badhi nà édztò adhi kèke bà akòkpè àmùdó nà òndè áni adhi àbhé: Ìbhógú na Katwa bà, Butembo bà àba Mangina bà. Ùmbá lùsí bà nà ledhi ayikasú nà sòkú nà kàlè ayi nà àsìtagà « Institut national de recherche biomédicale (INRB), àba àngúdzù ngbówú nà ùmbá lùsí bhayi nà ìbhórú ànda nà RDC ayi, àba ùdhu òya nà ùmbá lùsí bhadhi dhèkú èdzinà, àtagà ìdhé : Oòngíní nà ùdhú òya dhú àyi nà ìbhógú ngbówú ìní kèke ayi, tòdhó lùbhó áni (Alliance pour action medicale internationale, (ALIMA) àba, International Medical Corps (IMC), àba óbhó ùmbá lùsí tòdhú nà áwé èmbi ayi, tòdhó lùbhó áni Médecins Sans Frontières, MSF), ùdhu òya ndìkà nà àsìtaga : Edhi àmba ní òdhò ìdhó dhu,(ensemble pour sauver la vie) kadza lebhi lebhi nà àkìsitayi àba àkìsendà íngamá ayi, àmùdó nà èlu ènda ndìle áni àkísodzà kàlè adhi, ìdhe àtagà (ZMapp, àba remdesivir, àba mAb114 àba REGN-EB3), ìdhe àkìbhà àmùdó nà àkìsubà òndè nà Èbhòlà bhayi adhi ùmbá lùsí dhu. Táyí táyí ndìle kúkàní òyi m̀d̀h̀é bha 20 òmbá bha àmbèdzí ídzù èdhi áni 2018 ìbhógú ngbówú nà Congo kèke bà (RDC) oòto adzìbà bhé ayiwè òbéní òndè nà Èbhòlà bha m̀s̀s̀f̀ àmùdó ìbhèli ìbhógú ànda légò nà Nord-Kivu àba Ituri kèke bà ayi.

Lebhi lebhi nà leyi àngúdzù nà àsìtənvə èlú ìní nà àkìsubà táyí táyí kèke bà ayi adhi àba t̀ǹv̀ tòdhú ìní nà àsùyà ùdhú àmùdó dhèkú èmbi bà adhi nà àsùdza aadúní òyi édhi édhi èlu ndìle lòndí dhú adhi ìní àwùdza oòto. Londi nà íngamá ùdhú kàkí dhú ayi èdì dhú adzítayi ìní nà ùdhú ndìle àkìsukà adhi ní. Lebhi lebhi nà òyi m̀b̀h̀é bha 09 òmbá bha gbàndà áni 2019 áni ayi ní

livɛ, DSMB kitona àkamòbhò táyí táyí àba àkamòkpè bhàbè òndè tòdhú nà àselè livɛ adhì REGN-EB3 ìngó dhu àba mAb114 áwé nà àsikasilòndì táyí táyí kisalènì ayi. Lonndì nà leyi kadza lèdzíní táyí táyí ná REGN-EB3 kisojà ayi kisilafù àmùdó nà àsilòndì àkòbhò táyí táyí adhì ɛwebhɛ ìngámá ayi níbà. Àkisubà àmùdó nà 499 adhì nà àkiselè táyí táyí bà adhì bho bà adhì àkitàdhɛ àsíyè nà àmùdó nà àkisubà REGN-EB3 àba mAb114 adhì àkadza sàsè nà Oòdhò bhayi ání kàkɛ ìlàdhí àmùdó dhèkú bhówá nà àkiselè édzó ledhì kèke ádhi.

Táyí táyí tòdhú nà itù àdhi, àba àsedì mòbhì ìní adhì àkitalu londi nà ùdhú kàkì ìngámá dhu leyi, àba ayìkású ìní nà d' ATC àdhi itòsónibà dzù adhì ní àkitènì òbhénì. Aba iìwé dzù ní òndè tòdhú nà mòbhì ìdhe bhayi kisingendanì adhì, òndè tòdhú nà livɛ adhì nà REGN-EB3 àba mAb114 adhì, àba òndè tòdhú ìní nà àkisoga màlì bhadzì adhì òyì àmbùdzì àkubà sàsè nà òdhò bhayi mòkpè nà ɛmbá lùsì tòdhú nà ìdhe bha kàlɛ ayi bho bà, dò ìdhe kùbà REGN-EB3 àba mAb114.

Tàyi táyí táyí nà áwé mba ayi mùtadhɛ àsíyè bhèti áwé èdhi èlú ìní nà àkisubà adhì nà àsitòdhù (áwé nà tìmbá bha ìsì bhayi mba bà sókó ùkà ùkà nà tìmbá bha àmbùdzì bhayi nà 2019, DSMB àba táyí táyí àbayìdhu ìní kílèbhi àsíyè nà londi nà itù adhì nà àkisubà adhì nà kisodza àdhi kadza kàkɛ londi lùsì bhayi ùdhú kàkì ìngámá dhu àba àkisubà táyí táyí kè bà ayi ní kású èdì dhú. Londi àsubà táyí táyí kèke bà ayi nà kisodza kòpèle ayi àwɛkpè dò àyibhà bhúkù ìní nà àkisokpè ɛmbá lùsì dzù adhì kèke, mùsiletè tàyalì àbha.

Táyí táyí nà ndìle àkìlèbhi àba l'INRB kedì ògákékí kású ndìle kàkì dhú, àba sòkú ngbówú nà àsitagá : Institut national des maladies allergiques et infectieuses (NIAID) adhì sòkú ngbówú ìní nà ɛmbá lùsì dzù adhì nà Etats-Unis adhì ání. Àsùngínì ùdhú nà èdhi ayi òya dhú adhì nà ìbhógú ànda ngbówú ìní kèke adhì nà àsùtò ùdhú ɛmbá lùsì bhayi àhdi nà àsitaga OMS leyi koyà ílé, àba ùdhu òya ngbówú ìní nà èdzìto adhì nà lònzì làga tòdhú ìní

bhadhì nà àsìtagà (MappBio, Gilead, Regeneron àba Ridgeback Biotherapeutics) ledhì kedì ògákekí ìle dhú.

NIAID, INRB àba OMS àalì lèdzíní kàkù àmùdó nà íyá nà àsùyà kású èlú awe nà íkókú ayi kèke bà táyí táyí nà layi dhù ádhi, àba àmùdó nà DSMB kèke adhi, àba òndè tòdhú ìnì nà àkìsoyà kású táyí táyí nà layi kèke adhi awì nà ìdhe bhadhì ánì bhàyi. Táyí táyí kéwú ngbówú nà lèdzi leyi níbà àba òbénì ùdhu òya nà àmù bhayi níbà àmù katè úubà àdzidzi bà bhé àmù katè òbénì àba bhàdumbì ndéngé nà lonzi eèdi bhayi àba ìsì ìdhe òndè nà Èbhòlà bhayi ánì ìlabhúnù bhayi kèke kású nà.

ÀDHÈ :

Tòdhó àsìlodhì adhi nà : Anthony S. Fauci, Dìlèkìtélè nà NIAID : Dìlèkìtélè ngbówú nà INRB bhayi, ayìtàdhù ngbówú nà Jean-Jacques Muyembe-Tamfum, MD, Ph.D ; àba Michael J. Ryan MD, Dìlèkìtélè adzòyà plògàlámè bhayi nà OMS bhayi, bhètì òbénì ayi tóná nà ùmbá lùsí dhu.

Aàdúnì

Mùsedì plògàlámè nà ìtòdhónì bhayi ayi, àdhu

NIAID Àyí ngbówú nà àsìtodho àba àsùngínì ayìkású ìnì nà gùvèlènèma kèke adhi ánì ayi: (Dr. Fauci)

(301) 402-1663

NIAIDNews@niaid.nih.gov

Mùsedì plògàlámè nà ìtòdhónì bhayi ayi, àdhu

Dr. Sabue Mulangu (Dr. Muyembe)

+243 826 792 353

sabuemulo@yahoo.fr

Mùsedì plògàlámè nà ìtòdhónì bhayi ayi, àdhu

Nyka Alexander (Dr. Ryan)

+4179 634 0295

alexandern@who.int

Mòkpè nà layi àkengbe áwé nà lɪvɛ ayi ání òyí m̀b̀h́ú bha 12 tìmbá bha gbàndà ání 2019 bha.

US National Institute of Health, August 12, 2019. This announcement is in the public domain. The source text in English is found here:

<https://www.nih.gov/news-events/news-releases/independent-monitoring-board-recommends-early-termination-ebola-therapeutics-trial-drc-because-favorable-results-two-four-candidates>.

Translated into Lese by Corneille Melimunvu for Athinkra, LLC.

In case of discrepancies between versions, the English version shall be consulted as the authoritative one. Athinkra, LLC makes no warranty, express or implied, as to the accuracy of the translation, but efforts have been made to ensure its validity.